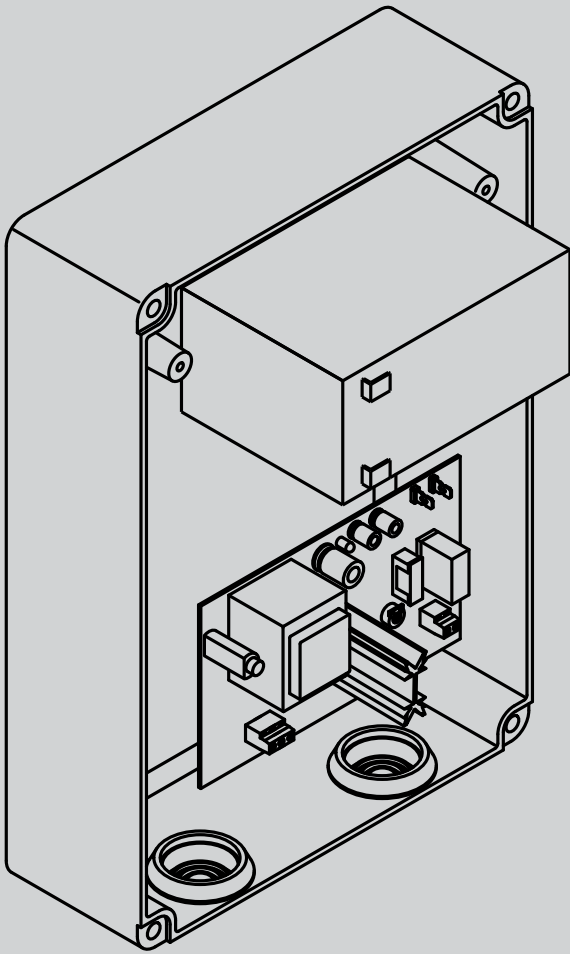




# BUFFER BATTERY KIT



INSTALLATION AND USER'S MANUAL

# STOPPY BAT



D8T1348\_03 31-07-12



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2008 =  
UNI EN ISO 14001:2004

**1) GENERALITÀ**

Kit batteria tampone mod. **STOPPY-BAT**.

L'utilizzo di questo accessorio impedisce l'abbassamento spontaneo del dissuasore in assenza di alimentazione di rete.

**NOTA:** In assenza di alimentazione di rete non è comunque possibile effettuare delle manovre di apertura o chiusura.

La confezione è composta da:

- 1 batteria tampone
- 1 scheda carica batterie.
- Manuale istruzioni per il montaggio.

**2) CARATTERISTICHE SCHEDA STOPPY-BAT E BATTERIE**

Tensione di alimentazione: ..... 230V~ ±10% 50Hz\*  
 Potenza max assorbita: ..... 12 VA  
 Batteria: ..... 12V (7,2Ah)  
 Tensione di carica: ..... 13,8V=  
 Corrente max di carica: ..... 10,5A  
 Servizio in assenza di rete: ..... da 6h (1 Stoppy) a 2h (4 Stoppy)  
 (\* altre tensioni disponibili a richiesta)

**3) MONTAGGIO**

Tutte le operazioni di montaggio e collegamento devono essere effettuate da personale qualificato. Per applicare l'accessorio procedere come segue.

- Togliere l'alimentazione di rete.
- Eseguire i collegamenti come indicato nello schema (Fig.1).

Collegare l'alimentazione della scheda alla stessa linea di alimentazione del quadro comando Perseo.

Tramite due conduttori di sez. minima 1mm<sup>2</sup> (lunghezza massima 5 m) collegare le uscite:

V. OUT+ al morsetto 13 del quadro Perseo

V. OUT- al morsetto 14 del quadro Perseo

I poli della batteria vanno collegati agli appositi morsetti faston.

Verificare annulmente il corretto funzionamento del dissuasore e della batteria tampone.

Scollegando la batteria tampone e misurando la tensione presente ai capi dei morsetti faston si deve ottenere un valore di circa 13,8V=.

Nel caso sia necessario regolare il valore agire sul trimmer VR1.

**Per lo smaltimento della batteria riferirsi alla normativa vigente.**

**Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. Lasciando inalterate le caratteristiche essenziali del prodotto, la Ditta si riserva di apportare in qualunque momento le modifiche che essa ritiene convenienti per migliorare tecnicamente, costruttivamente e commercialmente il prodotto, senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione.**

Use two wires having a minimum cross section of 1 sq mm (maximum length 5 m) to connect outputs:

V. OUT+ to terminal 13 on the Perseo panel

V. OUT- to terminal 14 on the Perseo panel.

The battery poles are to be connected to the appropriate Faston terminals.

Once a year, check that the anti-transiting bollard and buffer battery operate correctly.

A value of about 13.8V= must be obtained after disconnecting the buffer battery and measuring the voltage present at the ends of the Faston terminals.

In the case where the value needs to be regulated, operate the VR1 trimmer.

**For battery disposal, refer to the current standards.**

**The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. The Company reserves the right to make any alterations deemed appropriate for the technical, manufacturing and commercial improvement of the product, while leaving the essential product features unchanged, at any time and without undertaking to update the present publication.**

**1) GENERALITES**

Kit batterie de secours mod. **STOPPY-BAT**.

L'utilisation de cet accessoire empêche la descente spontanée de la borne anti-stationnement en cas de faute d'alimentation de réseau.

**NOTA:** En cas de faute d'alimentation de réseau, il n'est en tous les cas pas possible d'effectuer des manœuvres d'ouverture ou de fermeture.

La boîte est constituée de:

- 1 batterie de secours
- 1 carte charge-batteries
- Manuel d'instructions pour le montage

**2) CARACTERISTIQUES DE LA CARTE STOPPY-BAT ET DES BATTERIES**

Tension d'alimentation: ..... 230V~ ±10% 50Hz\*  
 Puissance maxi absorbée: ..... 12 VA  
 Batterie: ..... 12V (7,2Ah)  
 Tension de charge: ..... 13,8V=  
 Courant maxi de charge: ..... 10,5A  
 Service en absence de réseau: ..... 6h (1 Stoppy) à 2h (4Stoppy)  
 (\* d'autres tensions disponibles en option)

**3) MONTAGE**

Toutes les opérations de montage et de connexion doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Pour appliquer l'accessoire, procéder comme suit.

- Couper l'alimentation de réseau.
- Effectuer les connexions comme indiqué dans le schéma (Fig. 1).

Brancher l'alimentation de la carte à la même ligne d'alimentation de la centrale de commande Perseo.

Avec deux conducteurs de sect. mini 1mm<sup>2</sup> (longueur maxi 5 m), brancher les sorties:

V. OUT+ à la borne 13 de la centrale Perseo

V. OUT- à la borne 14 de la centrale Perseo

Les pôles de la batterie doivent être connectés aux cosses faston spéciales.

Vérifier chaque année le bon fonctionnement de la borne anti-stationnement et de la batterie de secours.

En débranchant la batterie de secours et en mesurant la tension présente aux extrémités des cosses faston, il faut obtenir une valeur d'environ 13,8V=.

S'il était nécessaire de régler la valeur, agir sur le trimmer VR1.

**Pour la mise au rebut de la batterie, se référer aux normes en vigueur.**

**Les descriptions et les figures de ce manuel n'engagent pas le constructeur. En laissant inaltérées les caractéristiques essentielles du produit, la Société se réserve le droit d'apporter quel moment les modifications qu'elle juge opportunes pour améliorer le produit du point de vue technique, commercial et de construction, sans s'engager à mettre à jour cette publication.**

**1) GENERAL OUTLINE**

**STOPPY-BAT** mod. buffer battery kit.

The use of this accessory prevents the anti-transiting bollard from lowering spontaneously when the mains power supply is off.

**NOTE:** When the mains power supply is off, no opening or closing manoeuvres can be carried out.

The kit includes:

- 1 buffer battery
- 1 battery-charger board
- Fitting instruction manual.

**2) SPECIFICATIONS FOR STOPPY-BAT BOARD AND BATTERIES**

Power supply voltage: ..... 230V~ ±10% 50Hz\*  
 Max absorbed power: ..... 12 VA  
 Battery: ..... 12V (7,2Ah)  
 Charge voltage: ..... 13,8V=  
 Max charge current: ..... 10,5A  
 Service with power supply off: ..... from 6h (1 Stoppy) to 2h (4Stoppy)  
 (\* other voltages available on request)

**3) FITTING**

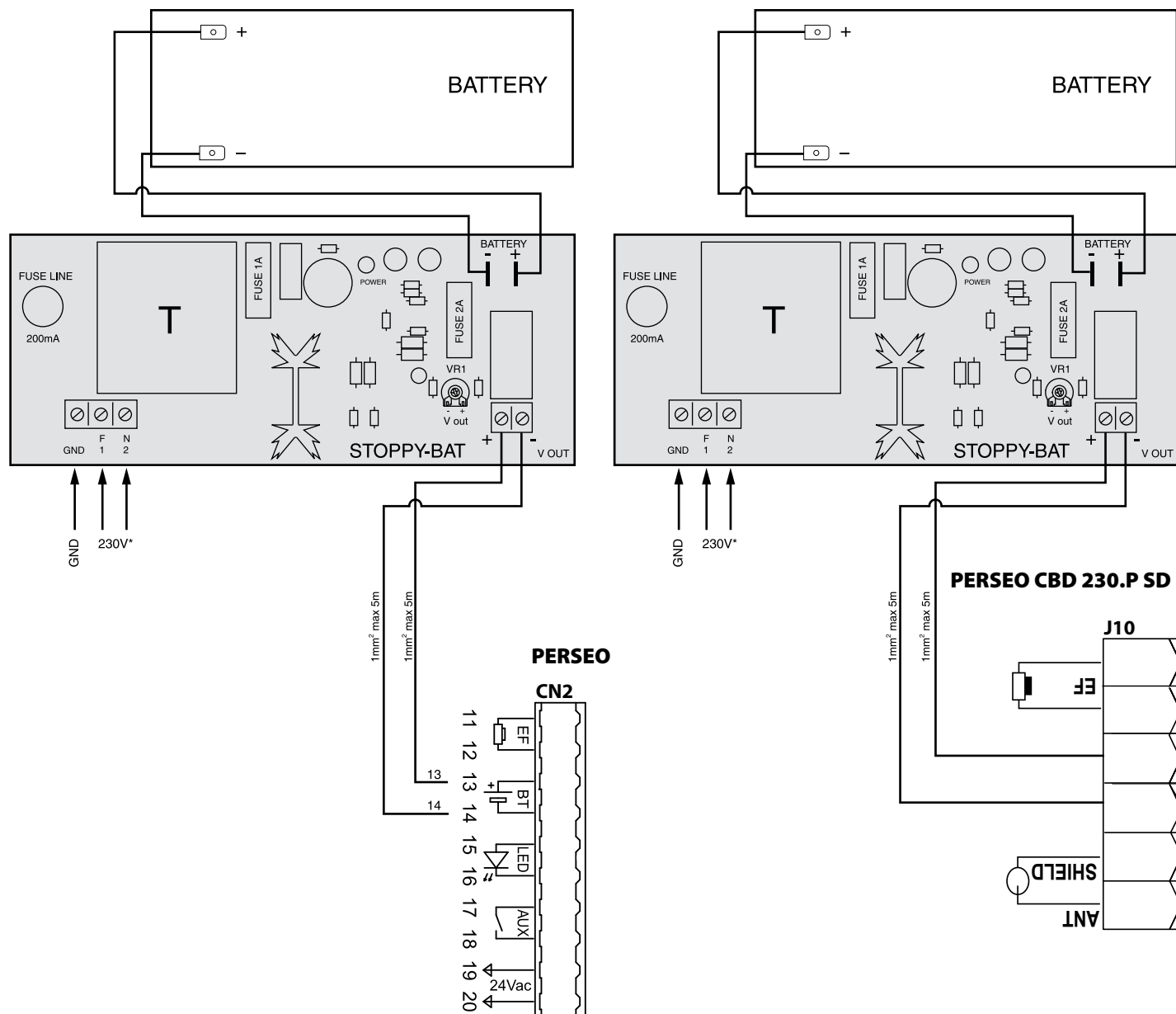
All the fitting and connecting operations must be carried out by qualified personnel.

To fit this accessory, proceed as follows:

- Disconnect the mains power supply.
- Carry out the connections as shown in the diagram (Fig.1).

Connect the board power supply to the same power supply line for the Perseo control panel.

Fig. 1



(\* altre tensioni disponibili a richiesta)  
 (\* other voltages available on request)  
 (\* d'autres tensions disponibles en option)  
 (\* spezielle Spannungen auf Anfrage)  
 (\* Otras tensiones disponibles, a petición)  
 (\* outras tensões disponíveis a pedido)

**BFT S.P.A.**  
 Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - **Italy**  
 tel. +39 0445 69 65 11 / fax. +39 0445 69 65 22  
 www.bft.it / e-mail: info@bft.it

**AUTOMATISMES BFT FRANCE**  
 13 Bd. E. Michelet, 69008 Lyon - **France**  
 tel. +33 (0)4 78 76 09 88 - fax +33 (0)4 78 76 92 23  
 e-mail: contacts@automatismes-bft-france.fr

**BFT Torantriebssysteme GmbH**  
 Faber-Castell-Straße 29  
 D - 90522 Oberasbach - **Germany**  
 tel. +49 (0)911 766 00 90 - fax +49 (0)911 766 00 99  
 e-mail: service@bft-torantriebe.de

**BFT Automation UK Ltd**  
 Unit 8E, Newby Road  
 Industrial Estate Hazel Grove, Stockport,  
 Cheshire, SK7 5DA - **UK**  
 tel. +44 (0) 161 4560456 - fax +44 (0) 161 4569090  
 e-mail: info@bftautomation.co.uk

**BFT BENELUX SA**  
 Parc Industriel 1, Rue du commerce 12  
 1400 Nivelles - **Belgium**  
 tel. +32 (0)67 55 02 00 - fax +32 (0)67 55 02 01  
 e-mail: info@bftbenelux.be

**BFT-ADRIA d.o.o.**  
 Obrovac 39  
 51218 Dražice (Rijeka)  
 Hrvatska - **Croatia**  
 tel. +385 (0)51 502 640 - fax +385 (0)51 502 644  
 e-mail: info@bft.hr

**BFT Polska Sp. z o.o.**  
 ul. Kolańska 35  
 03-171 Warszawa - **Poland**  
 tel. +48 22 814 12 22 - fax +48 22 814 39 18  
 e-mail: biuro@bft.com.pl

**BFT USA BFT U.S., Inc.**  
 6100 Broken Sound Pkwy. N.W., Suite 14  
 Boca Raton, FL 33487 - **U.S.A.**  
 T: +1 561.995.8155 - F: +1 561.995.8160  
 TOLL FREE 1.877.995.8155 - info.bft@bft-usa.com

**BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS S.L.**  
**Pol. Palou Nord,**  
 Sector F - C/Cami - Can Basa nº 6-8 08401 Granollers -  
**(Barcelona) - Spain**  
 tel. +34 938 61 48 28 - fax +34 938 70 03 94  
 e-mail: bftbcn@bftautomatismos.com

**P.I. Comendador - C/**  
 informática, Nave 22 - 19200 Azuqueca de henares  
**(Guadalajara) - Spain**  
 tel. +34 949 26 32 00 - fax +34 949 26 24 51  
 e-mail: administracion@bftautomatismos.com

**BFT SA-COMERCIO DE AUTOMATISMOS E MATERIAL DE SEGURANÇA**  
 Urbanizacão da Pedrulha Lote 9 - Apartado 8123,  
 3020-305 COIMBRA - **PORTUGAL**  
 tel. +351 239 082 790 - fax +351 239 082 799  
 e-mail: geral@bftportugal.com

